



Vážený spoluobčané,

v únorovém vydání našich novin vás mimo jiného seznámím s výsledky naší snahy o získávání finanční podpory z dotačních titulů.

Již v roce 2011 jsme zahájili projektové práce související s výstavbou tří bezpečných přechodů pro chodce v našem městě tak, abychom počátkem roku dalšího získali na akci pravomocné stavební povolení a mohli zažádat o finanční příspěvek na samotnou realizaci těchto bezpečnostních prvků. V únoru roku 2012 byla podána na Státní fond dopravní infrastruktury žádost včetně všech náležitostí o poskytnutí finančních příspěvků na tuto akci a v červenci téhož roku bylo naší žádosti vyhověno. Rozhodnutím výboru SFDI nám byla přiznána dotace ve výši 845.000 Kč, což činí 70% uznatelných nákladů. Dotace v této procentní výši je maximem, kterého lze u tohoto dotačního titulu dosáhnout. Samotná výstavba přechodů proběhla na podzim minulého roku, finanční plnění bylo uskutečněno v prosinci 2012.

Další dotační titul, na který jsme si „sáhli“, spadá do Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007-2013. Jedná se o Fond mikroprojektů a žádost o dotaci jsme podali v souvislosti se vstupem našeho města do společenství Euroregionu Glacensis, což je region pomezí Čech, Moravy a Kladska. Mikroprojekt v rámci kterého jsme žádost podali, nese název „Podpora spolupráce města Svobody nad Úpou a gminy Kamienna Gora. Jak je z názvu patrné, jedná se o spolupráci našeho města se sousedy z polské strany hranic. Na projektu jsme začali společně pracovat počátkem minulého roku a v červenci jsme byli vyrozuměni o přidělení dotačního příspěvku ve výši 17.530 EUR. Tento příspěvek bude částečně využit na nákup vybavení pro naši jednotku dobrovolných hasičů a hasičského dorostu a částečně na vyhotovení projektové dokumentace pro výstavbu nové hasičské zbrojnice. Nyní je hotova studie této budovy, po upřesnění všech požadavků přistoupíme k výběru projektivní kanceláře, která projektovou dokumentaci vyhotoví. Podmínkou přidělení dotace je společné cvičení s polskými hasiči za použití nové techniky, dále pak získání stavebního povolení k výstavbě zbrojnice.

Z Operačního programu přeshraniční spolupráce ČR-PR budeme čerpat ještě na jeden projekt, který nese název „Kulturní slavnosti na česko-polském pohraničí 2012-2014“. Jedná se zde opět o spolupráci s polskými sousedy, tentokrát na poli kulturním. Konkrétně jde o financování našich Rudolfových slavností a to v časovém horizontu tří let. Na zpracování žádosti jsme pracovali také v průběhu minulého roku a vynaložené úsilí se vyplatilo, minulý týden nám byl přiznán příspěvek na konání této akce ve výši 50.000 EUR. Zvláště zde se nám finance opravdu hodí, neboť pořádání „Rudolfovek“ zatěžuje náš rozpočet poměrně slušnou částkou a dary od sponzorů samozřejmě všechno nezachrání.

Ti z vás, kteří se chodíte procházet po stezce Via Piette

od Muchomůrky směrem na Janské Lázně, si jistě všimli postupné úpravy zeleně v této aleji. Nezůstane ale pouze při těchto úpravách. V létě minulého roku vznikl nápad doplnit stávající stezku 10-ti zastaveními, která budou moci návštěvníci využít jak k odpočinku, tak k zábavě. Aby město nefinancovalo tento plán z vlastních prostředků, oslovili jsme pracovníky Místní akční skupiny Krkonoše, kterou mnozí z vás znají pod zkratkou MAS, a v rámci 5. výzvy k předkládání projektů jsme předložili žádost o dotaci z Programu rozvoje venkova na financování výroby těchto zábavních prvků. I zde jsme byli úspěšní a Ministerstvo zemědělství, pod které dotační titul spadá, nám přidělilo dotaci ve výši 450.000 Kč, což činí 90% plánované investice. Jednotlivá zastavení se budou vyrábět a instalovat od jara tohoto roku, realizace bude dokončena na podzim. Nákresy jednotlivých prvků si můžete prohlédnout na přiložených obrázcích.



Mateřské školky. O výsledcích našeho snažení vás budu průběžně informovat.

Minulý víkend jsme si zvolili pana prezidenta, historicky poprvé v přímé volbě. Z volebních výsledků je patrné, že nás tato volba rozdělila téměř půl na půl. Do budoucna přeji nám všem i novému panu prezidentovi více tolerance a porozumění, budeme je potřebovat.

Ing. Jiří Špetla  
starosta města

Zpracovala: Ing. Ivana Balcarová – tajemnice MěÚ, [iva.balcarova@musvoboda.cz](mailto:iva.balcarova@musvoboda.cz)

## JUBILANTI

V měsíci únoru oslaví svá životní jubilea dámy Věra Motlová, Jiřina Rudavská, Zdeňka Adamcová, Emilie Havlová a pánové Oldřich Krám, Josef Čermák a Vladimír Umlauf. Přejeme jim do dalších let především hodně zdraví.



## UZAVŘENÍ KNIHOVNY

V pátek 15.2.2013 bude knihovna mimořádně zavřená. Půjčovní doba se přesouvá na úterý 12.2.2013 (9 - 12 hodin).

## OZNÁMENÍ ČEZ DISTRIBUCE A.S. O PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRINY

### 12.2.2013 v době od 08:00 – 10:00

- Stará alej, část Tyršovy ulice (od pekárny po čp. 532),
- nám. Svornosti od čp. 473 (bývalé kino) po čp. 466,
- část Horské ulice (pravá část) po křižovatku do Staré aleje

### 12.2.2013 v době od 10:30 – 12:30

- Kostelní ulice (od ZŠ směrem k DPS), ulice Ke stadionu,
- část 5. května (od čp. 507 směrem k poště)

### 13.2.2013 v době od 08:00 – 10:00

- pravá vrchní část Sluneční stráně nad vlakovým nádražím (od čp. 192 – 235)
- levá vrchní část Sluneční stráně – čp. 308, 309, 310, 230 – 233, 302

### 13.2.2013 v době od 10:30 – 12:30

- objekt lesnické školy v Horské ulici

- Horská čp. 212, 263, 265, 268, 269, 271, 272, 273

### 14.2.2013 v době od 08:00 – 10:00

- spodní část Sluneční stráně pod hřbitovem
- Sluneční stráň čp. 179, 216, 238, 229, 300, 249, 246, 241

### 14.2.2013 v době od 10:30 – 12:30

- náměstí Svornosti 443 – 446, 451
- Luční 519 (bývalá zvláštní škola)
- Kostelní 417, 419, 560
- 5. května 438 – 442

## FINANČNÍ PŘÍSPĚVKY 2013

Rada města schválila na prvním lednovém jednání dokument **Zásady a pravidla Města Svobody nad Úpou pro poskytování finančních příspěvků z rozpočtu města na kulturní, sportovní, vzdělávací a sociální aktivity v roce 2013**. Celé znění těchto pravidel najdete dále v novinách. Součástí dokumentu je formulář žádosti, který je možné stáhnout z webu města (sekce aktuality) nebo vyzvednout na radnici u tajemnice MěÚ. Žádosti budou přijímány do 30.4.2013.

## DOVOLENÁ V ORDINACI MUDR. ORAVCOVÁ

V prvním únorovém týdnu od 4.2.2013 – 8.2.2013 bude uzavřena ordinace MUDr. Oravcové z důvodu dovolené.

## JARNÍ PRÁZDNINY VE ŠKOLE

Letošní jarní prázdniny pro školáky v rámci okresu Trutnov proběhnou v týdnu od 4.2.2013 – 10.2.2013.

## VÝSLEDKY PREZIDENTSKÝCH VOLEB VE SVOBODĚ

V prvním kole prezidentských voleb ve dnech 11. a 12. ledna 2013 ve Svobodě nad Úpou volební komise dospěla k následujícím výsledkům:

### Volební účast v 1. kole:

|                 | voliči v seznamu | vydané obálky | volební účast | odevzdané obálky | platné hlasy | % platných hlasů |
|-----------------|------------------|---------------|---------------|------------------|--------------|------------------|
| okres 1-Svoboda | 914              | 567           | 62,04%        | 567              | 565          | 99,65%           |
| okres 2-Maršov  | 783              | 480           | 61,30%        | 480              | 479          | 99,79%           |
| Svoboda celá    | 1 697            | 1 047         | 61,70%        | 1 047            | 1 044        | 99,71%           |

**Volební výsledky v 1. kole:**

| kandidát |                            | okres 1 - Svoboda |              | okres 2 - Maršov |              | Celkem za celou Svobodu |              |
|----------|----------------------------|-------------------|--------------|------------------|--------------|-------------------------|--------------|
| p.č.     | jméno kandidáta            | počet hlasů       | v %          | počet hlasů      | v %          | počet hlasů             | v %          |
| 1        | Roithová Zuzana            | 28                | 4,95         | 15               | 3,13         | 43                      | 4,11         |
| 2        | Fischer Jan                | 84                | 14,86        | 81               | 16,91        | 165                     | 15,80        |
| 3        | Bobošíková Jana            | 15                | 2,65         | 11               | 2,29         | 26                      | 2,49         |
| 4        | Fischerová Taťána          | 17                | 3,00         | 11               | 2,29         | 28                      | 2,68         |
| 5        | Sobotka Přemysl            | 15                | 2,65         | 15               | 3,13         | 30                      | 2,87         |
| <b>6</b> | <b>Zeman Miloš</b>         | <b>119</b>        | <b>21,06</b> | <b>118</b>       | <b>24,63</b> | <b>237</b>              | <b>22,70</b> |
| 7        | Franz Vladimír             | 48                | 8,49         | 40               | 8,35         | 88                      | 8,42         |
| 8        | Dienstbier Jiří            | 97                | 17,16        | 104              | 21,71        | 201                     | 19,25        |
| <b>9</b> | <b>Schwarzenberg Karel</b> | <b>142</b>        | <b>25,13</b> | <b>84</b>        | <b>17,53</b> | <b>226</b>              | <b>21,64</b> |

Druhé kolo pak proběhlo ve dnech 25. a 26. ledna 2013.

**Volební účast v 2.kole:**

|                 | voliči v seznamu | vydané obálky | volební účast | odevzdané obálky | platné hlasy | % platných hlasů |
|-----------------|------------------|---------------|---------------|------------------|--------------|------------------|
| okres 1-Svoboda | 842              | 589           | 62,53%        | 589              | 580          | 98,47%           |
| okres 2-Maršov  | 871              | 563           | 64,64%        | 563              | 559          | 99,29%           |
| Svoboda celá    | 1813             | 1152          | 63,54%        | 1152             | 1139         | 98,87%           |

**Volební výsledky v 2. kole:**

| kandidát |                            | okres 1 - Svoboda |              | okres 2 - Maršov |              | Celkem za celou Svobodu |              |
|----------|----------------------------|-------------------|--------------|------------------|--------------|-------------------------|--------------|
| p.č.     | jméno kandidáta            | počet hlasů       | v %          | počet hlasů      | v %          | počet hlasů             | v %          |
| <b>6</b> | <b>Zeman Miloš</b>         | <b>305</b>        | <b>52,58</b> | <b>311</b>       | <b>55,64</b> | <b>616</b>              | <b>54,08</b> |
| <b>9</b> | <b>Schwarzenberg Karel</b> | <b>275</b>        | <b>47,42</b> | <b>248</b>       | <b>44,36</b> | <b>523</b>              | <b>45,91</b> |

## SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU V ROCE 2013

V letošním roce byly pevně stanoveny termíny svozu nebezpečného odpadu na tyto soboty v časech a na stanovištích:

| sobotní termín     | Svoboda – náměstí                  | Maršov I – u Rýchorky               | Maršov II – u Šobků                 |
|--------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>2. 3. 2013</b>  | 9 <sup>00</sup> – 10 <sup>00</sup> | 10 <sup>00</sup> – 11 <sup>00</sup> | 11 <sup>00</sup> – 11 <sup>30</sup> |
| <b>4. 5. 2013</b>  | 9 <sup>00</sup> – 10 <sup>00</sup> | 10 <sup>00</sup> – 11 <sup>00</sup> | 11 <sup>00</sup> – 11 <sup>30</sup> |
| <b>6. 7. 2013</b>  | 9 <sup>00</sup> – 10 <sup>00</sup> | 10 <sup>00</sup> – 11 <sup>00</sup> | 11 <sup>00</sup> – 11 <sup>30</sup> |
| <b>7. 9. 2013</b>  | 9 <sup>00</sup> – 10 <sup>00</sup> | 10 <sup>00</sup> – 11 <sup>00</sup> | 11 <sup>00</sup> – 11 <sup>30</sup> |
| <b>2. 11. 2013</b> | 9 <sup>00</sup> – 10 <sup>00</sup> | 10 <sup>00</sup> – 11 <sup>00</sup> | 11 <sup>00</sup> – 11 <sup>30</sup> |

## NOVĚ OTEVŘENÁ CUKRÁRNA VE SVOBODĚ

V Tyršově ulici otevřela svou novou cukrárnu v druhém lednovém týdnu paní Uxová. Cukrárna má otevřeno každý den (kromě pondělí) od 11,00 – 18,00. V nabídce jsou výborné zákusky, zejména od učňů z Mladých Buků, chlebičky a jiné mlsoty. Cukrárna nabízí také příjemné posezení. Nenechte si ujít návštěvu



cukrárny při svých procházkách Svobodou, nebo pokud chystáte nějakou oslavu. Nejen občané ze Svobody ale i

turisté určitě ocení, že je konečně ve Svobodě kam zajít na kávu a zákusek. Přejeme paní Uxové úspěch v podnikání a hodně spokojených zákazníků.





## Výpis usnesení z 46. schůze Rady města Svobody nad Úpou konané dne 16.01.2013

### USNESENÍ č. RM/777/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **odkládá**

projednávání návrhu Servisní smlouvy č. 11-2012-01 o provedení mostního servisu včetně přílohy, ve které je stanoven rozsah prací a ocenění, vzhledem k tomu, že tato příloha nebyla aktualizována a pověřuje stavebního technika Ing. Hanuše, aby zajistil aktualizaci této přílohy.

### USNESENÍ č. RM/778/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

návrh dokumentu „Zásady a pravidla Města Svobody nad Úpou pro poskytování finančních příspěvků z rozpočtu města na kulturní, sportovní, vzdělávací a sociální aktivity v roce 2013“ včetně vzoru žádosti o poskytnutí finančního příspěvku na rok 2013 (viz přílohy originálu zápisu).

### USNESENÍ č. RM/779/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **pověřuje**

b) starostu města, aby formou zdvořilostního dopisu znovu oslovil nájemníky domu čp. 510 a nabídl jim znovu k prodeji bytové jednotky.

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

a) zveřejnění záměru prodeje bytových jednotek č. 1 a č. 6 dle usnesení zastupitelstva a pověřuje starostu, aby prodej bytových jednotek kromě běžného zveřejnění svěřil také realitním kancelářím.

### USNESENÍ č. RM/780/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

žádost manželů Rolencových o prodloužení nájmu bytu v čp. 510 do konce ledna 2013.

### USNESENÍ č. RM/781/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

nabídku pana Jiřího Jona na pronájem bytu č. 8 v domě čp. 510, který nabídl městu čisté nájemné ve výši 3.000,-Kč s tím, že nájemní smlouva bude uzavřena od 1. února 2013 na dobu 12 měsíců a před podpisem nájemní smlouvy bude složena kauce ve výši trojnásobku smluvního měsíčního nájemného.

### USNESENÍ č. RM/782/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **neschvaluje**

a) žádost slečny Kateřiny Valentové a pana Miroslava Hajdíka o povolení úprav bytu na vlastní náklady v bytě v čp. 302 na Sluneční stráni. Slečna Hajdíková má smlouvu na nájem bytu na dobu určitou do 31.5.2013. Rada konstatovala, že není jednoznačné, zda nájem bude slečně Hajdíkové prodloužen a neexistuje ani žádný závazek města, že byt bude prodán v budoucnu právě slečně Hajdíkové. Dále rada konstatovala, že případné investiční výdaje na celý objekt je třeba řešit komplexně v rámci celého domu.

Rada města Svobody nad Úpou **pověřuje**

b) Ing. Hůrku, aby zahájil proces rozdělení bytového domu čp. 302 na Sluneční stráni na bytové jednotky formou souhlasného prohlášení vlastníka.

### USNESENÍ č. RM/783/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

žádost ředitelky DPS o schválení převodu částky 319.900,-Kč z rezervního fondu do investičního fondu a následného uvolnění investičního fondu na nákup vozu pro pečovatelskou službu, a to vozu Peugeot Partner Teepee Active 1.6 HDi od společnosti VM-Incom spol. s r.o., Vrchlabí za cenu 319.900,-Kč (dle výsled-

ku poptávkového řízení - viz zápis), protože cena je oproti dalším nabídkám nejnižší a společnost v rámci této ceny nabídla i zimní pneumatiky zdarma a prodlouženou záruku do dubna 2015.

### USNESENÍ č. RM/784/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **doporučuje**

Zastupitelstvu města prodej dle návrhu geometrického zaměření oddělení částí pozemků p.p.č. 380 a 89/24 v k.ú. Maršov II (viz příloha originálu zápisu) s tím, že je třeba ještě vyřešit část pozemku (cca 1 - 2 m<sup>2</sup>) na cestě, vedoucí po p.p.č. 380, která zasahuje do pozemku pí Tlachačové, a to formou věcného břemene pro město vstupu a vjezdu na tuto část pozemku.

### USNESENÍ č. RM/785/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

cenovou nabídku od firmy Štěpánský Fišer, Trutnov ve výši 18.223,-Kč na výměnu stožáru VO na Sluneční stráni za vlakovým nádražím na základě upozornění pana Rakuse na prosincovém zastupitelstvu (viz příloha originálu zápisu).

### USNESENÍ č. RM/786/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **bere na vědomí**

informační dopis z Krajského úřadu Královéhradeckého kraje ohledně přechodu věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí podle zákona č. 172/1991 Sb., v platném znění - zápis do katastru nemovitostí (viz zápis) s tím, že pověřuje Ing. Hůrku, aby prověřil na katastrálním úřadě v Trutnově jakým způsobem postupovat a jak uplatnit nárok (podle tohoto zákona je obec povinna nejpozději do 31.3.2013 uplatnit návrh vůči katastrálnímu úřadu, nebo podat žalobu na určení vlastnického práva u soudu v případě - jedná se o historický majetek obce).

### USNESENÍ č. RM/787/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

zpracování prováděcí projektové dokumentace na rekonstrukci, opravu a zateplení objektu MŠ ve Svobodě (zateplení a další stavební práce související se zateplením budovy, jako například úprava stávající střechy a další rekonstrukční prvky s tím, že budou poptány tři projekční firmy, a to Broumovské stavební sdružení s.r.o., TRIO-PROJEKT, spol. s r.o. a DRUPOS - Ing. arch. Žatecký.

### USNESENÍ č. RM/788/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

zveřejnění záměru prodeje zbývajících lesních pozemků (viz příloha originálu zápisu).

### USNESENÍ č. RM/789/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

cenovou nabídku společnosti TEWIKO systems, s.r.o., Liberec, IČ 25472887, ve výši 212.549,-Kč na rekonstrukci dětského hřiště na Rýchorském sídlišti (resp. dodávku nových herních prvků) s tím, že společnost nabízející tuto nejlevnější nabídku zároveň podá žádost o dotaci na tuto akci a pokud nebude dotace městu přiznána, nebude se společností TEWIKO systems, s.r.o. uzavřena smlouva na dodávku herních prvků a společnost si také nebude účtovat žádnou odměnu za činnost při zpracování žádosti o dotaci.

### USNESENÍ č. RM/790/46/2013

Rada města Svobody nad Úpou **schvaluje**

návrh tajemnice na přesun kanceláří v rámci radnice a s tím související potřeby na dokoupení vybavení kanceláře v 2. patře po rekonstrukci (viz zápis).

## Město Svoboda nad Úpou



*Záměr Města Svoboda nad Úpou č. 1/2013*  
na převod nemovitosti města schválený na 46. schůzi Rada města  
Svobody nad Úpou dne 16. ledna 2013

**USNESENÍ č. RM/779/46/2013**

Rada města Svobody nad Úpou

Rada města Svobody nad Úpou

s c h v a l u j e

- a) zveřejnění záměru prodeje bytových jednotek č. 1 a č. 6 v bytovém domě čp. 510 na ulici 5. května ve Svobodě nad Úpou dle usnesení zastupitelstva č. ZM/191/13/2012 písm. a) ze dne 14.11.2012.

Ing. Ivana Balcarová  
tajemnice MěÚ

*Záznam o zveřejnění záměru na úřední desce MěÚ, včetně elektronické:*

č.j. : SVO/246/2013 skartační znak/lhůta: A/10 Spis. znak: 254.3.3

Zveřejněno: 23.1.2013

Sejmuto:

INZERCE

# SOLIDNÍ A RYCHLÁ PŮJČKA

**Nabízíme solidní, rychlé a diskrétní zapůjčení finanční hotovosti.  
Půjčka je určena pro osoby se stálým a doložitelným příjmem.  
Info na [www.smartpujcka.cz](http://www.smartpujcka.cz), nebo na tel.: 585 202 622 nebo  
přímo u obchodního zástupce na tel.: 605 743 705.**

## Město Svoboda nad Úpou

*Záměr Města Svoboda nad Úpou č. 2/2013*

**na prodej nemovitosti z majetku města schválený  
na 46. schůzi Rady Města Svobody nad Úpou dne 16. ledna 2013**

**USNESENÍ č. RM/788/46/2013**

Rada města Svobody nad Úpou

s c h v a l u j e

zveřejnění záměru prodeje zbývajících lesních pozemků, a to:

| Katastrální území | Pozemková<br>parcels<br>číslo | Výměra v m <sup>2</sup> | Druh pozemku            | Využití pozemku<br>(porost) |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Svoboda n.Ú.      | 182/1                         | 4867                    | lesní pozemek           | 538 E                       |
| Svoboda n.Ú.      | 341/3                         | 765                     | lesní pozemek           | 128 F                       |
| Svoboda n.Ú.      | 387/1                         | 11831                   | lesní pozemek           | 513 A                       |
| Svoboda n.Ú.      | 395/1                         | 690                     | lesní pozemek           | 513 A                       |
| Svoboda n.Ú.      | 395/2                         | 68                      | lesní pozemek           | 513 A                       |
| Svoboda n.Ú.      | 395/3                         | 37                      | lesní pozemek           | 513 A                       |
| Maršov I          | 44/2                          | 9908                    | lesní pozemek           | 126 D                       |
| Maršov I          | 288/7                         | 851                     | lesní pozemek           |                             |
| Svoboda n.Ú.      | 335/1                         | 19499                   | lesní pozemek           |                             |
| Svoboda n.Ú.      | 575/6                         | 1836                    | trvalý travní<br>porost |                             |
| Svoboda n.Ú.      | 594/3                         | 3144                    | trvalý travní<br>porost |                             |
| Svoboda n.Ú.      | 582                           | 1999                    | trvalý travní<br>porost |                             |

Ing. Ivana Balcarová  
tajemnice MěÚ

*Záznam o zveřejnění záměru na úřední desce MěÚ, včetně elektronické:*

č.j. : SVO/247/2013      skartační znak/lhůta: V/10      Spis. znak: 254.3.2

Zveřejněno: 23.1.2013

Sejmuto:



## Zásady a pravidla Města Svobody nad Úpou pro poskytování finančních příspěvků z rozpočtu města na kulturní, sportovní, vzdělávací a sociální aktivity v roce 2013 (dále jen „zásady a pravidla“)

### I.

#### Úvodní ustanovení

1. Tyto zásady a pravidla upravují způsob poskytování finančních příspěvků v samostatné působnosti města a z rozpočtu města Svoboda nad Úpou nestátním neziskovým organizacím (NNO), právnickým a fyzickým osobám, registrovaným sportovcům (jednotlivcům), zájmovým kroužkům bez právní subjektivity, které působí ve Svobodě nad Úpou a dalším subjektům, vyvíjejícím veřejně prospěšnou činnost na území města či ve prospěch občanů města (dále jen „subjekt“)
2. Rozdělení příspěvků žadatelům se provádí na základě žádostí.
3. Na poskytnutí příspěvku není právní nárok.
4. Příspěvkem se rozumí výdaj z rozpočtu města ve smyslu § 9 odst. 1, písm. h) zákona
- č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v souladu s § 35 odst. 2 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích ve znění pozdějších předpisů

### II.

#### Druhy příspěvků

Město Svoboda nad Úpou poskytuje ze svého rozpočtu následující finanční příspěvky:

- a) na rozvoj a údržbu sportovišť,
- b) na sportovní a volnočasové aktivity,
- c) na občanské aktivity v kultuře,
- d) na aktivity v oblasti sociálních služeb,
- e) na aktivity napomáhající rozvoji občanské společnosti.

### III.

#### Žadatelé o příspěvek

1. Žadatelem o příspěvek může být subjekt dle článku I, odst. 1 těchto zásad, zabývající se ve městě Svoboda nad Úpou veřejně prospěšnou činností, pokud není napojen na rozpočet města Svobody nad Úpou.
2. Jiné právnické a fyzické osoby, resp. subjekty, vyvíjející veřejně prospěšnou činnost ve prospěch občanů města Svobody nad Úpou.

### IV.

#### Zdroje

1. Zdrojem pro poskytování příspěvků jsou finanční prostředky města Svobody nad Úpou. Základní

podmínkou pro jejich použití je stanovení částky ve schváleném rozpočtu na příslušný kalendářní rok.

### V.

#### Použití prostředků

1. Finanční prostředky vymezené v čl. II. lze použít:
  - a) na podporu činnosti subjektů, tj. na částečnou nebo úplnou úhradu nákladů na základě žádosti,
  - b) na příspěvek na konkrétní jednorázovou akci, pořádanou subjektem.
2. Finanční prostředky lze použít ve prospěch žadatele přímo k částečné nebo úplné úhradě neinvestičních nákladů. Jejich použití je přísně účelové a poskytnutí příspěvku musí být předem zdokumentováno. Rada města může z důvodů hodných zvláštního zřetele rozhodnout i o poskytnutí příspěvku na pořízení investice.

### VI.

#### Postup při poskytování příspěvků

1. Příspěvky se poskytují na základě žádostí na předepsaném formuláři „Žádost o poskytnutí finančního příspěvku“, který je přílohou těchto zásad a pravidel (dále jen „žádost“).
2. Žádost o příspěvek se podává na podatelnu městského úřadu ve stanoveném termínu, a to do 30.4. daného kalendářního roku.
3. Žádost se podává vždy pouze jednou na daný rok a obsahuje:
  - a) identifikaci žadatele a charakteristiku jeho činnosti,
  - b) věcný obsah konkrétního účelu, pro který se žádá o příspěvek, jeho cíle a termíny plnění,
  - c) rozpočet všech předpokládaných příjmů a výdajů subjektu na daný rok,
  - d) údaje o finanční spoluúčasti dalších partnerů na činnosti subjektu,
  - e) požadovanou výši příspěvku.
4. O poskytnutí příspěvku rozhoduje Rada města (v případě finančních příspěvků v celkovém objemu do 20.000,-Kč jednotlivému subjektu ročně) nebo Zastupitelstvo města na základě doporučení Rady města (v případě finančních příspěvků v celkovém objemu nad 20.000,-Kč jednotlivému subjektu ročně).
5. Po schválení Radou města nebo Zastupitelstvem města

je příspěvek poskytován na základě předložených účetních dokladů dle čl. X tohoto dokumentu.

## VII.

### Všeobecné podmínky pro poskytnutí příspěvků

1. Z příspěvku nelze hradit výdaje na pohoštění a dary, s výjimkou věcných cen v soutěžích, zejména ve sportovních, uměleckých a podobných soutěžích pro děti a mládež, které jsou součástí činnosti subjektu.
2. Financovat mzdy či ostatní osobní výdaje lze z příspěvku jen tehdy, pokud je tak uvedeno v žádosti o poskytnutí příspěvku.
3. Uživatel příspěvku nemůže přidělené finanční prostředky poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud se nejedná o úhradu výkonů a služeb spojených s realizací účelu nebo činnosti, na které byly prostředky poskytnuty.

## VIII.

### Vztahy mezi městem a žadatelem

1. O rozhodnutí příslušného orgánu města vyrozumí žadatele písemně tajemnice MěÚ.

## IX.

### Sledování a kontrola čerpání příspěvků

1. Žadatel odpovídá za hospodárné použití přidělených prostředků v souladu s účelem použití, na který byl poskytnut, za jejich řádné a oddělené sledování v účetnictví či daňové evidenci. Registrovaných sportovců (jednotlivců) a subjektů bez právní subjektivity, kteří nevedou účetnictví nebo daňovou evidenci, se toto ustanovení netýká.
2. Na požádání je příjemce příspěvku povinen předložit kontrolním orgánům města (zejména finanční výbor) všechny doklady týkající se aktivit, na něž byl příspěvek poskytnut. Kontrolu čerpání příspěvku může město provést podle zákona č. 320/2001 Sb., (dále jen veřejnosprávní kontrola) za účelem ochrany veřejných prostředků před nehospodárným, neúčelným nebo neefektivním nakládáním s nimi, před porušováním právních předpisů při nakládání s nimi nebo před trestnou činností.
3. Veřejnosprávní kontrolu může město provést před rozhodnutím o poskytnutí příspěvku, během čerpání příspěvku a po dobu 5 let od zaplacení nákladů na dotovanou činnost.
4. Příjemce příspěvku je povinen:
  - a) spolupůsobit při výkonu veřejnosprávní kontroly,
  - b) uložit účetní dokumentaci vztahující se k čerpání

příspěvku, po dobu 5 let od prvního dne roku následujícího po roce, v němž byl příspěvek poskytnut.

5. Zjistí-li se neplnění podmínek dle těchto zásad a pravidel, navrhne příslušný kontrolní orgán města opatření směřující k nápravě, případně k odnětí příspěvku a jeho vrácení.
6. V případě, že subjekt neumožní kontrolnímu orgánu města řádné provedení veřejnosprávní kontroly, je povinen příjemce příspěvku vrátit celý příspěvek městu do rozpočtu a nová žádost o poskytnutí příspěvku v následujícím roce bude zamítnuta.

## X.

### Způsob vyplácení finančních příspěvků

1. Peněžní prostředky budou vypláceny příjemci na základě předložených účetních dokladů včetně dokladu o úhradě, a to nejpozději do 30.11. daného kalendářního roku, na který byla dotace poskytnuta. Ve výjimečných případech je možno s poskytovatelem dotace dohodnout přímý způsob úhrady nákladů spojených s účelem použití.
2. Veškeré doklady dle odst. 1 tohoto článku jsou předkládány účetní MěÚ, která posoudí oprávněnost čerpání příspěvku v souladu se schváleným účelem použití, uvedeným v usnesení orgánů města, a zajistí proplacení nákladů spojených s účelem použití.
3. Finanční příspěvky budou vypláceny převodem na bankovní účet subjektu, pouze ve výjimečných případech v hotovosti z pokladny MěÚ. O způsobu převodu finančních prostředků (bankovní převod nebo hotovostní) rozhoduje účetní MěÚ.
4. V případě sporných dokladů (zejména nesoulad v účelu použití uvedeným ve smlouvě) rozhoduje o proplacení Rada města.
5. Řádné čerpání příspěvku za uplynulé období je podmínkou pro přiznání příspěvku pro období následující.

## XI.

### Závěrečná ustanovení

1. Tímto se ruší Zásady a pravidla Města Svobody nad Úpou pro poskytování finančních příspěvků z rozpočtu města na kulturní, sportovní, vzdělávací a sociální aktivity ze dne 26.1.2012, které schválila Rada města pod číslem usnesení RM/491/28/2012.
2. Tyto Zásady a pravidla nabývají účinnosti schválením Rady města Svoboda nad Úpou, dne 16.1.2013, usnesením č. RM/...../46/2013.

Ve Svobodě nad Úpou dne 17.1.2013

**Ing. Jiří Špetla**  
starosta města

**Bohuslav Krčmář**  
místostarosta města



Údolí továrních komínů

Antonín Tichý

Jaké asi pocity zažíval turista v době ještě zcela nedávne, když cestoval za „čerstvým poujetím“ do lůna hor malebným údolím řeky Úpy, které se od Trutnova až po Horní Maršov vysokými komíny doslova ježilo? A to neberu v potaz všechny ty lokální dymníky na pevná paliva. S hektickým rozvojem industrializace oblasti od 19. století vyrůstaly v panoramatu jednotlivých sídel štíhlé špendlíky s kouřovou vlničkou jako o závod. Především textilky a papírny, a s nimi spousta drobných strojírenských provozů, které prapůvodně vysávaly energii řeky, přešly postupně na pohon svých zařízení pomocí spalování uhlí z dostupných zdrojů na Žacléřsku a v Jestřebích horách. Samo historické centrum Svobody nad Úpou bylo těchto vztyčených ukazováčků tehdejší ekonomiky v podstatě ušetřeno. Zato na periferiích (což zní v místním měřítku sice nadneseně, ale nikoliv hanlivě) by na spočítání různě velikých sopouchů prsty na obou rukách určitě nestačily. Už na samotném optickém předělu od obce Mladé Buky u dnešní prádelny dýmal jeden velký a minimálně dva drobnější z tehdejší Fiebigerovy papírny založené v roce 1886. Na svobodském předpolí se následně tyčily dva mohutné komíny kruhových vápenek Johanna Bischofa rozbrané na stavební materiál při výstavbě prvních rodinných domků na Sluneční stráni začátkem 70. let minulého století. Hned vlevo od nich přes státní silnici dvojice u Weissshuhnovy papírny, kterou z dlouho nečinného obilního mlýna přestavěl v roce 1894 Ferdinand Schmidt. Už předtím sloužila budova od roku 1870 jako brusírna dřeva a lze předpokládat, že i ta měla vysoký komín. K největším znečišťovatelům ovzduší patřil dlouho 27 metrů vysoký komín Dehtochemy v blízkosti nádraží, odstraněný se zavedením plynofikace výroby. Málo kdo ale ví, že ještě před tím jej věčil houf drob-

nějších čadilů sousedních malých strojíren. Přeneseme – li se na druhý břeh Úpy do prostoru dnešního Domu s pečovatelskou službou, narazili bychom v minulosti na menší komín městské plynárny zřízené v roce 1902, kde bývalo nakonec dlouhá léta stavební truhlářství. Kousek dál pod hranou lesa vyrostl rovněž na začátku 20. století výškový konkurent blízké kostelní věže, patřící firmě Fröhnel a Feist zabývající se zpracováním dřeva. Kousek od náměstí, schován za blokem výstavních domů dýmal komín Stephanovy továrny na voskové zboží výměnou za propagaci města atraktivními výrobky, především různými druhy svící, široko daleko. Ve stráni nad starou cestou z náměstí do Janských Lázní se vypínal švihák odvádějící spaliny ze strojního zámečnictví Václava Schneidera založeného v roce 1893. Firma se v dobových inzerátech představovala jako první tuzemský velkovýrobce bruslí a lyžařského vázání. Dnes v budově sídlí společnost Japio, zabývající se šitím stanových dílů. Komín byl zbořen už 14. prosince 1955. Předvojem maršovské papírenské baterie byl naproti sokolovně komín tak zvaného Beiwerku, pobočného závodu firmy Piette. Při jeho demolici se jako zázrakem zachoval neporušený základní kámen z červeného pískovce s iniciálami PP (Prosper Piette) a letopočtem výstavby 1890. Se zavedením horkovodu z elektrárny v Poříčí u Trutnova zmizely i ostatní komíny Krkonošských papíren, které stejně nakonec převálcovala nemilosrdná konkurence. Po poletujících sazích a smogu ve vstupu do národního parku se jistě nikomu nestýská. Vysoké komíny jako architektonický prvek doby a stavební majstrštyk našich předků si však jistý obdiv zaslouží. *(Přestože jde o objekty poměrně mohutné, prostorové možnosti novin nedovolují použít obrázky větších rozměrů, za což se čtenářům omlouvám).*



Pohled k horám od Mladých Buků. Při zvětšení lze uprostřed rozeznat komíny prádelny a dolní vápenky. Ta je v detailu na vedlejším snímku.



Komíny Weissshuhnovy papírny v pohledu přes nádraží z Kravího vrchu. \* Nenáviděný komín Dehtochemy.



Drobné provozovny kolem dnešní Dehtochemy. \* Komíny v prostoru u kostela. Vpravo plynárna, vlevo soustružna dřeva.



Na historické pohlednici je komín Schneiderovy kovovýroby úplně vlevo. \* Kontrast zaniklé Svobody a komínového předvoje papíren firmy Piette.



První komín vznikajícího komplexu papírny Piette. \* Komíny maršovských papíren v pohledu po směru toku řeky Úpy.